

ADONIS

Adonis est le pseudonyme d'**Ali Ahmed Saïd Esber**, poète et critique littéraire syrien d'expression arabe et française, né le 1^{er} janvier 1930. Son pseudonyme se réfère au dieu d'origine phénicienne, symbole du renouveau cyclique.



En 1955, il est emprisonné six mois pour appartenance au Parti nationaliste syrien, qui préconise une grande nation syrienne au Moyen-Orient. Après sa libération en 1956, il s'enfuit pour Beyrouth au Liban où il fonde avec le poète syro-libanais Youssouf al-Khal dans les années 1960, la revue *Chi'r* (qui signifie « Poésie ») : le manifeste d'une libération inconditionnelle de la tradition et d'un élan vers l'internationalisation de la poésie. Il obtient la nationalité libanaise en 1962. Adonis se consacre aussi plus principalement à ses activités littéraires qu'à ses activités politiques.

En 1968, il fonde la revue *Mawâkif* (« Positions ») – aussitôt interdite dans le monde arabe – qui s'avère un espace de liberté en même temps qu'un laboratoire de rénovation « destructurante » de la poésie. C'est là qu'il traduit en arabe Baudelaire, Henri Michaux, Saint-John Perse et en français Aboul Ala El-Maari. Adonis cherche le renouvellement de la poésie arabe contemporaine en s'appuyant sur son passé glorieux mais aussi en regardant la richesse de la poésie occidentale.

Il est aujourd'hui considéré comme l'un des plus grands poètes arabes contemporains. Il vit à Paris.

Le 28 août 2011, Adonis a reçu le Prix Goethe, l'une des plus prestigieuses récompenses du monde de la poésie. A 81 ans, il devient le premier poète arabophone ainsi distingué.

Ses œuvres accessibles en français :

- *Miroirs* : poèmes, Editions Le Verbe et l'Empreinte, Marc Pessin, Saint-Laurent-du-Pont (Isère)
- *Le Théâtre et les miroirs*, Editions Le Verbe et l'Empreinte, Marc Pessin, Saint-Laurent-du-Pont (Isère)
- *Tombeau pour New York*, suivi de : *Prologues à l'histoire des tā'ifā* (et de) *Ceci est mon nom*, Actes Sud (collection Sindbad)
- *Mémoire du vent* : poèmes, Gallimard
- *Chroniques des branches* : poèmes, La Différence
- *Le Temps des villes*, Mercure de France
- *Soleils seconds* : poèmes, Mercure de France
- *Singuliers* : poèmes, Actes Sud
- *Commencement des corps, fin de l'océan*, Mercure de France
- *Le Poème de Babel* : poèmes / édition bilingue, Voix d'encre
- *Chants de Mihyar le Damascène*, Gallimard
- *Le livre* : poèmes, éditions du Seuil
- *La forêt de l'amour en nous*, Mercure de France
- *Histoire qui se déchire sur le corps d'une femme* : poèmes à plusieurs voix, Mercure de France
- *Le Livre de la migration*, Luneau Ascot
- *Zócalo*, Mercure de France
- *Le Livre II (Al-Kitâb), Hier Le Lieu Aujourd'hui*, Editions du Seuil.